

40069 ZOLA PREDOSA (Bologna – Italy)
 Via Madonna dei Prati, 5/A
 Telefono 051 6175111
 Telefax 051 756649 – 757173 – 6175291 – 6175287
<http://www.redi.it>
 Reg. Imprese/Cod. Fisc./Part.I.V.A. 02459951204
 Cap. Soc. € 11.479.000 i.v.
 R.E.A. 441202 – MECC. BO 051095
 Partita I.V.A. CEE IT 02459951204


English DECLARATION OF PERFORMANCE No. 50-010713

In accordance with the Regulation (EU) N°305/2011 dated 9 march 2011, for the Construction Products (CPR)

1 Unique identification code of the product-type		Anti-flooding device DN 50 type 0
2 Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):		DN 50 ZVA50PP -ZVA50PA - ZVA50BN
3 Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:		Device to be used in non pressure drainage systems for the protection of buildings from internal flooding.
4 Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):		REDI SpA, Via Madonna dei Prati 5°, I-40069 Zola Predosa (BO), Italy, Tel :+39 051617511, Fax : +39051 757173, E-mail: info@redi.it
5 System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in CPR, Annex V:		System 4
6 Declared performance		
Essential Characteristic	Performance	Harmonised Technical Specification
Airtightness	Air tight	EN13564-1: 2002
Watertightness	Water tight up to 50 kPa	
Effectiveness	Pass	
Heat Resistance	up to 75°C	
Mechanical endurance	Pass	
Durability	Durable	
7 The performance of the product identified above is in conformity with the declared performance. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:		
Place and date of issue	Name and Function	Signature
Zola Predosa (BO) – Italy 01-07-2013	Federico Giuliani Product Quality Manager	

Français DÉCLARATION DES PERFORMANCES No. 50-010713

En conformité avec La Règlementation (EU) N°305/2011 du 9 mars 2011, pour les Produits de Construction (CPR)

1 Code d'identification unique du produit type:		Clapet anti-retour DN 50 type 0
2 Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:		DN 50 ZVA50PP -ZVA50PA - ZVA50BN
3 Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:		Clapet anti-retour pour les eaux usées devant être usées dans des réseaux d'évacuation des bâtiment fonctionnant par gravité
4 Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:		REDI SpA, Via Madonna dei Prati 5°, I-40069 Zola Predosa (BO), Italy, Tel :+39 051617511, Fax : +39051 757173, E-mail: info@redi.it
5 Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:		Système 4
6 Performances déclarées		
Caractéristiques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
Étanchéité à l'air	Étanche à l'air	EN13564-1: 2002
Étanchéité à l'eau	Étanche jusqu' à 50 kPa	
Efficacité	Conforme	
Résistance à la chaleur	Jusqu' à 75°C	
Endurance mécanique	Conforme	
Durabilité	Durable	
7 Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 6 La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4. Signé pour le fabricant et en son nom par:		
Date et lieu de délivrance	Nom et fonction	Signature
Zola Predosa (BO) – Italy 01-07-2013	Federico Giuliani Product Quality Manager	



Sp.a.

40069 ZOLA PREDOSA (Bologna – Italy)

Via Madonna dei Prati, 5/A

Telefono 051 6175111

Telefax 051 756649 – 757173 – 6175291 – 6175287

<http://www.redi.it>

Reg. Imprese/Cod. Fisc./Part.I.V.A. 02459951204

Cap. Soc. € 11.479.000 i.v.

R.E.A. 441202 – MECC. BO 051095

Partita I.V.A. CEE IT 02459951204

Italiano **DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE No. 50-010713***En conformidad con el Reglamento (EU) N°305/2011 del 9 marzo 2011, per i Prodotti da Costruzione (CPR)*

1 Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:		Dispositivo anti allagamento DN 50 tipo 0
2 Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:		DN 50 ZVA50PP -ZVA50PA - ZVA50BN
3 Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:		Dispositivi anti allagamento da impiegarsi negli impianti di scarico funzionanti a gravità per la protezione degli edifici da allagamenti interni
4 Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:		REDI SpA, Via Madonna dei Prati 5, I-40069 Zola Predosa (BO), Italy, Tel :+39 051617511, Fax : +39051 757173, E-mail: info@redi.it
5 Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:		Sistema 4
6 Prestazione dichiarata:		
<i>Caratteristiche essenziali</i>	<i>Prestazione</i>	<i>Specifica tecnica armonizzata</i>
Tenuta all'aria	Ermetico all'aria	EN13564-1: 2002
Tenuta all'acqua	Ermetico fino a 50 kPa	
Efficiacia	Conforme	
Resistenza al calore	Fino a 75°C	
Resistenza meccanica	Conforme	
Durabilità	Durevole	
7 La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. Firmato a nome e per conto del fabbricante:		
Luogo e data del rilascio:	Nome e funzione:	Firma:
Zola Predosa (BO) – Italy 01-07-2013	Federico Giuliani Product Quality Manager	

Español **DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Nº. 50-010713***En conformidad con el Reglamento (EU) N°305/2011 del 9 marzo 2011, para los Productos de Construcción (CPR)*

1. Código de identificación único del producto tipo:		Dispositivo antirretorno de aguas residuales DN 50 tipo 0
2. Número de tipo, lote, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:		DN 50 ZVA50PP -ZVA50PA - ZVA50BN
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal y como lo establece el fabricante:		Dispositivos antirretorno de aguas para empleo en instalaciones de evacuación de aguas residuales con descarga por gravedad para la protección de edificios ante inundaciones internas
4. Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:		REDI SpA, Via Madonna dei Prati 5, I-40069 Zola Predosa (BO), Italy, Tel :+39 051617511, Fax : +39051 757173, E-mail: info@redi.it
5. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal y como figura en el anexo V:		Sistema 4
6. Prestaciones declaradas:		
<i>Características esenciales</i>	<i>Prestaciones</i>	<i>Especificaciones técnicas armonizadas</i>
Estanqueidad al aire	Hermético al aire	EN13564-1: 2002
Estanqueidad al agua	Hermético al agua hasta 50 kPa	
Eficacia	Conforme	
Resistencia al calor	Hasta 75°C	
Resistencia mecánica	Conforme	
Durabilidad	Durable	
7. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4. Firmado por y en nombre del fabricante por:		
Lugar y fecha de emisión:	Nombre y cargo:	Firma:
Zola Predosa (BO) – Italy 01-07-2013	Federico Giuliani Product Quality Manager	

40069 ZOLA PREDOSA (Bologna – Italy)
 Via Madonna dei Prati, 5/A
 Telefono 051 6175111
 Telefax 051 756649 – 757173 – 6175291 – 6175287
<http://www.redi.it>
 Reg. Imprese/Cod. Fisc./Part.I.V.A. 02459951204
 Cap. Soc. € 11.479.000 i.v.
 R.E.A. 441202 – MECC. BO 051095
 Partita I.V.A. CEE IT 02459951204

Deutsch LEISTUNGSERKLÄRUNG Nr. 50-010713

Entsprechend der Verordnung (EU) N. 305/2011 mit Datum 9. März 2011, für Bauprodukte (CPR)

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:		Rückstauverschluss DN 50 Typ 0
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder rein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäss Artikel 11, Absatz 4:		DN 50 ZVA50PP -ZVA50PA - ZVA50BN
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauproduktes gemäss der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:		Rückstauverschluss für die Verwendung in Abwasserleitungen, der das Gebäude gegen einen Stau des Abwassers im Kanalsystem geschützt.
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäss Artikel 11, Absatz 5:		REDI SpA, Via Madonna dei Prati 5*, I-40069 Zola Predosa (BO), Italy, Tel :+39 051617511, Fax : +39051 757173, E-mail: info@redi.it
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäss Anhang V:		System 4
6. Erklärte Leistung		
<i>Wesentliche Merkmale</i>	<i>Leistung</i>	<i>Harmonisierte technische Spezifikation</i>
Gasdichtheit	Bestanden	EN13564-1: 2002
Wasserdichtheit	Bestanden bis auf 50 kPa	
Wirksamkeit	Bestanden	
Temperaturbeständigkeit	Bestanden bis auf 75°C	
Mechanische Festigkeit	Bestanden	
Dauerhaftigkeit	Bestanden	
7. Die Leistung des Produkts gemäss den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 6. Verantwortung für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäss Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und in Namen des Herstellers von:		
Ort und Datum der Ausstellung	Name und Funktion	Unterschrift
Zola Predosa (BO) – Italy 01-07-2013	Federico Giuliani Product Quality Manager	